



**ISTITUTO COMPRESIVO CON LINGUA D'INSEGNAMENTO SLOVENA DI GORIZIA
VEČSTOPENJSKA ŠOLA S SLOVENSKIM UČNIM JEZIKOM V GORICI**

34170 GORIZIA/GORICA – via/ul. dei Grabizio, 38
Segreteria/Tajništvo tel. 0481 531824 - goic81200c@pec.istruzione.it
goic81200c@istruzione.it - C.F. 80005940319

PROŠNJA ZA VPIS - DOMANDA D'ISCRIZIONE 2022/2023

**RAVNATELJU
AL DIRIGENTE SCOLASTICO**

Podpisani starši * oče / padre Priimek/Cognome _____ Ime/Nome _____
I sottoscritti genitori
in / e mati / madre Priimek/Cognome _____ Ime/Nome _____

oziroma/oppure * skrbnik / tutore Priimek/Cognome _____ Ime/Nome _____

prosimo, da se naš sin / naša hči * _____
chiediamo che nostro figlio / nostra figlia

vpiše za šolsko leto **2022/23** v **OTROŠKI VRTEC**
*venga iscritto per l'anno scolastico 2022/23 nella **SCUOLA dell' INFANZIA***

- RINGARAJA** – ul./via del Brolo
- SONČEK** – ul./via Max Fabiani
- PIKA NOGAVIČKA** – Štandrež/Sant'Andrea
- PIKA NOGAVIČKA Pomladni oddelek/Sezione primavera** – Štandrež/Sant'Andrea
- PIKAPOLONICA** – Pevma/Piuma
- KEKEC** – Števerjan /San Floriano del Collio
- MAVRICA** – Bračan/Brazzano

V slučaju, da zaradi nerazpoložljivosti mest prošnja ne bi bila sprejeta, navajava otroški vrtec _____
Qualora per mancanza di posti disponibili la domanda non dovesse essere accettata, proponiamo la scuola dell'inf.

Podatki o otroku

Dati anagrafici del/della bambino/a :

Priimek * _____ ime * _____
Cognome nome

rojen/a v * _____ dne * _____
nato/a a il

Spol/sexo *

- M/M Ž/F

Davčna številka / Codice fiscale n. * _____

Podpisani starši _____ in _____
na osnovi vzgojno-organizacijskih možnosti, ki bodo na razpolago šoli

I sottoscritti genitori _____ e _____, tenuto conto delle opportunità educative offerte dalla scuola e fatte salve eventuali condizioni ostative che potrebbero condizionare l'organizzazione

PROSIJO ZA CHIEDONO DI AVVALERSI

- skrajšani urnik vzgojnih dejavnosti v jutranjih urah ¹
dell'orario ridotto delle attività educative con svolgimento nella fascia del mattino ¹
- redni 40-urni tedenski urnik vzgojnih dejavnosti
dell'orario ordinario delle attività educative per 40 ore settimanali
- podaljšani urnik vzgojnih dejavnosti, do 50 tedenskih ur ¹
dell'orario prolungato delle attività fino a 50 ore alla settimana ¹

PROSIJO ŠE ZA CHIEDONO ALTRESI' DI AVVALERSI

- predčasni vpis** (za rojene do 30. aprila 2020 - sklep Zavodskega sveta št. 53 z dne 24.11.2020), če to dopušča razpoložljivost mest; prednost je vsekakor dana tistim, ki dopolnijo tri leta do 31.12.2022.
dell'anticipo (per i nati entro il 30 aprile 2020 – delibera Consiglio d'Istituto n. 53 dd. 24.11.2020) subordinatamente alla disponibilità di posti e alla precedenza a coloro che compiono tre anni di età entro il 31/12/2022.
vrtec Kekec iz Števerjana bo sprejemal predčasne otroke, ki bodo dopolnili **tretje leto starosti do 30.4.2023**. Otroci bodo stopili v vrtec septembra, ob začetku pouka, in bodo ostali v vrtcu Kekec celo šolsko leto. Vrtec Kekec bo sprejel ne več kot 8 predčasnih otrok. Pogoji za vpis v otroški vrtec predčasnih otrok pa so isti kot za ostale otroke.
la scuola dell'infanzia "Kekec" di San Floriano accoglierà i bambini che compiranno i tre anni di età entro il 30.04.2023. I bambini entreranno a scuola a settembre, all'inizio dell'anno scolastico, e rimarranno nella scuola "Kekec" per tutta la durata dell'anno scolastico. La scuola dell'infanzia accoglierà non più di 8 bambini anticipatori. L'ammissione degli anticipatori è regolata dalle medesime condizioni riguardanti tutti gli altri bambini.
vrtec Pika Nogavička iz Štandreža bo sprejemal predčasne otroke, ki bodo dopolnili **tretje leto starosti do 30.4.2023**. Otroci bodo stopili v vrtec septembra, ob začetku pouka, in bodo ostali v vrtcu Pikanogavička celo šolsko leto. Vrtec Pikanogavička bo sprejel ne več kot 12 predčasnih otrok. Pogoji za vpis v otroški vrtec predčasnih otrok pa so isti kot za ostale otroke.
la scuola dell'infanzia "Pika Nogavička" di Sant'Andrea accoglierà i bambini che compiranno i tre anni di età entro il 30.04.2023. I bambini entreranno a scuola a settembre, all'inizio dell'anno scolastico, e rimarranno nella scuola "Pikanogavička" per tutta la durata dell'anno scolastico. La scuola dell'infanzia accoglierà non più di 12 bambini anticipatori. L'ammissione degli anticipatori è regolata dalle medesime condizioni riguardanti tutti gli altri bambini.
- Pomladni oddelek vrtec Pika Nogavička - za otroke, ki dopolnijo 2 leti do 31.12.2022 (vstop v vrtec ob dopolnitvi 2 let).**
Sezione primavera presente nella scuola dell'infanzia Pika Nogavička - per i bambini che compiono due anni entro il 31.12.2022 (frequenza dell'asilo al compimento dei 2 anni).

Podpisani **izjavljamo**, na podlagi zakonov 15/68, 127/97, 191/98, OPR 445/2000, ki dopuščajo samoizjavo kot nadomestilo predvidene dokumentacije, zavedajoč se vseh posledic v primeru neresničnih izjav:

*I sottoscritti, in base alla L. 15/68, 127/97, 191/98, DPR 445/2000, che prevede l'autocertificazione in sostituzione della documentazione prevista, consapevoli delle responsabilità cui vanno incontro in caso di dichiarazione non corrispondente al vero, **dichiariamo** che:*

da je deček / deklica * _____
il bambino / la bambina*

rojen/a v občini * _____ dne * _____
nato/a nel comune di * _____ il * _____

- da je italijanski/a državljan/ka - da je tuji/a državljan/ka (navesti državljanstvo) * _____
*è cittadino/a italiano - è cittadino/a straniero/a (indicare la cittadinanza) **
- da ima dvojno državljanstvo (navesti katero) / di avere la doppia cittadinanza (indicare quale) _____

da biva v občini * _____ ul. * _____ št. _____

residente nel comune di * _____ via * _____ n. _____

 _____  madre _____  padre _____

e-mail – oče/padre: _____ @ _____ mati/madre: _____ @ _____

da je otrok obiskoval slovenske jasli in sicer _____ (ime jasli) /che il/la bambino/a ha frequentato l'asilo nido in lingua slovena _____ (nome dell'asilo nido)

da so v družini in okolju otroka slovensko govoreče osebe in sicer: _____
/che nella famiglia o ambiente del/la bambino/a ci sono persone che parlano la lingua slovena e sono le seguenti: _____

da je opravil/a obvezno cepljenje v skladu z zakonom št. 119 z dne 31.07.2017 in bo predstavil ob vpisu predvideno dokumentacijo v zvezi z preventivnim cepljenjem
è stato / a sottoposto / a alle vaccinazioni obbligatorie ai sensi della Legge n. 119 dd. 31.07.2017 e presenterà, contestualmente all'iscrizione la documentazione, prevista dalla normativa in materia di prevenzione vaccinale

Prizadeti otrok (zakon 104/1992)
Bambino con disabilità (legge 104/1992)

DA NE
SI NO

Če ima otrok posebne potrebe, bo treba na osnovi zakonov 104/1992 in 170/2010 v dopolnilo prošnje za vpis izročiti tajništvu tudi kopijo potrdila **najkasneje v roku 10 dni po zaključenem vpisovanju**.

Ai sensi delle legge 104/1992 e della legge 170/2010, in caso di bambino, rispettivamente, con disabilità, la domanda andrà perfezionata presso la segreteria scolastica consegnando copia della certificazione entro 10 giorni dalla chiusura delle iscrizioni.

da je družina, poleg zgoraj omenjenega otroka, tako sestavljena:
la propria famiglia, oltre al bambino/a, è composta da:

Priimek in ime Cognome e nome	Sorodstvena vez Parentela	Državljanstvo Cittadinanza	Kraj rojstva Luogo di nascita	Datum rojstva Data di nascita	Davčna številka Codice fiscale

- da ima varstvo nad otrokom ločeni oz. razporočeni roditelj _____
che il genitore separato o divorziato affidatario è
- da imata volilno pravico na šolskih volitvah (roditelja) _____
hanno il diritto a esercitare l'elettorato nelle elezioni scolastiche (genitori)

Samoizjavo se podpiše (Zakoni 15/1968, 127/1997, 131/1998, OPR 445/2000) pred šolskim uslužbencem ob predstavitvi prošnje za vpis.

Firma di autocertificazione (Leggi 15/1968, 127/1997, 131/1998, DPR 445/2000) da apporre al momento della presentazione della domanda all'impiegato della scuola.

Podpisani starši izjavljamo, da smo seznanjeni, da so osebni podatki te samoizjave na razpolago šoli, vendar samo v institucionalne namene javne uprave (Zakonski odlok št. 196, 30.06.2003 in ministrski pravilnik z dne 7.12.2006, št. 305), in potrjujemo prejem informativne kopije. Podpisani starši izjavljamo še, da smo vpis opravili, upoštevajoč navodila o starševski odgovornosti, kot je navedeno v členih 316, 337 ter in 337 quater civilnega zakonika, ki predvidevajo privolitev obeh staršev.

I sottoscritti dichiarano di essere consapevoli che la scuola può utilizzare i dati contenuti nella presente autocertificazione esclusivamente nell'ambito e per i fini istituzionali propri della Pubblica Amministrazione (Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 e Regolamento ministeriale dd. 7.12.2006, n.305) e dichiarano di ricevere copia dell'informativa. I sottoscritti dichiarano inoltre di avere effettuato la scelta di iscrizione in osservanza delle disposizioni sulla responsabilità genitoriale di cui agli artt. 316, 337 ter e 337 quater del codice civile che richiedono il consenso di entrambi i genitori.

Datum / Data _____ Podpis očeta / Firma del padre _____

Podpis matere / Firma della madre _____

Podpis skrbnika / Firma del tutore _____

OBRAZEC ZA UVELJAVITEV PRAVICE DO ODLOČANJA, ALI BO NAŠ SIN / NAŠA HČI OBISKOVAL/A KATOLIŠKI VEROUK V ŠOLSLEM LETU 2022/23 *
MODULO PER L'ESERCIZIO DEL DIRITTO DI SCEGLIERE SE AVVALERSI DELL'INSEGNAMENTO DELLA RELIGIONE CATTOLICA PER L'ANNO SCOLASTICO 2022/23 *

Upoštevaajoč dejstvo, da država zagotavlja katoliški verouk v šolah vseh vrst in stopenj v skladu z dogovorom, ki vnaša spremembe v Lateranski konkordat (čl. 9.2), šolska oblast s pričujočim obrazcem zahteva, da uveljavimo pravico odločanja o obisku katoliškega verouka.

Ob vpisu izražena izbira velja vse šolsko leto, za naslednja leta pa v primerih, kot jih določa zakon; vsekakor ostaja veljavna pravica do vsakoletne izbire katoliškega verouka po istem postopku.

Premesso che lo Stato assicura l'insegnamento della religione cattolica nelle scuole di ogni ordine e grado in conformità all'accordo che apporta modifiche al Concordato lateranense (art. 9.2), il presente modulo costituisce richiesta all'autorità scolastica in ordine all'esercizio del diritto di scegliere se avvalersi o non avvalersi dell'insegnamento della religione cattolica.

La scelta operata all'atto dell'iscrizione ha effetto per l'intero anno scolastico cui si riferisce e per i successivi anni di corso nei casi in cui è prevista l'iscrizione d'ufficio, fermo restando il diritto di scegliere ogni anno se avvalersi dell'insegnamento della religione cattolica sulla base della stessa procedura.

- Izbiramo, da naš sin / naša hči **SLEDI** katoliškemu verouku
Scelta di avvalersi dell'insegnamento della religione cattolica

- Izbiramo, da naš sin / naša hči **NE SLEDI** katoliškemu verouku
Scelta di non avvalersi dell'insegnamento della religione cattolica

Datum / Data _____ Podpis očeta / Firma del padre _____

Podpis matere / Firma della madre _____

Podpis skrbnika / Firma del tutore _____

* Podatki morajo biti napisani čitljivo in v uradni obliki. Podatki označeni z zvezdico (*) so obvezni.

I dati devono essere scritti in modo leggibile e in forma ufficiale. I dati contrassegnati con l'asterisco (*) sono obbligatori.

¹ Sprejem izbire je podrejen številu mest v obveznem seznamu osebja / L'accoglimento dell'opzione è subordinata alla esistenza delle risorse di organico